

**WMO OMM**

World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale
Organización Meteorológica Mundial
Всемирная метеорологическая организация
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
世界气象组织

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300
CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11
Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – public.wmo.int

Ref.: 01109/2024-1.6 WIGOS

Nuestra ref.: 01109/2024/I/MQC/WMO-No. 8

23 de febrero de 2024

Anexos: 4 (disponibles en inglés solamente)

Asunto: Versiones preliminares de las ediciones de 2024 de la *Guía de instrumentos y métodos de observación* (OMM-Nº 8), volúmenes I, II y III, y de la publicación *Guide to Operational Weather Radar Best Practices* (WMO-No. 1257) (Guía de mejores prácticas sobre radares meteorológicos operativos), volúmenes IV, V y VI

Finalidad: Examinar los documentos indicados en el asunto y enviar a la Secretaría de la Organización Meteorológica Mundial sus observaciones al respecto a más tardar el **22 de marzo de 2024**

Estimado señor/Estimada señora:

Quisiera referirme a la tercera reunión de la Comisión de Observaciones, Infraestructura y Sistemas de Información (INFCOM), que se celebrará en Ginebra (Suiza) del 15 al 19 de abril de 2024. En ella se invitará a la Comisión a aprobar la versión preliminar de la edición de 2024 de la *Guía de instrumentos y métodos de observación* (OMM-Nº 8), volúmenes I, II y III. También se la invitará a aprobar la versión preliminar de la edición de 2024 de la *Guide to Operational Weather Radar Best Practices* (WMO-No. 1257) (Guía de mejores prácticas sobre radares meteorológicos operativos), volúmenes IV, V y VI.

Desde su primera publicación en 1950, la *Guía de instrumentos y métodos de observación* (OMM-Nº 8) ha sido reconocida como la principal fuente de información utilizada por los Miembros para normalizar el funcionamiento de los instrumentos y velar por la calidad de las observaciones. Se encuentra disponible en la [biblioteca electrónica de la Organización Meteorológica Mundial \(OMM\)](#) en todos los idiomas oficiales de la Organización. Esta guía forma parte de la normativa del Sistema Mundial Integrado de Observación de la OMM (WIGOS) y, como tal, se examina de forma constante y se actualiza periódicamente, según lo solicite el Congreso Meteorológico Mundial.

En cuanto a la publicación *Guide to Operational Weather Radar Best Practices*, esta ha sido elaborada por el Equipo Mixto de Expertos sobre Radares Meteorológicos Operativos (JET-OWR) de la INFCOM para que se convierta en una importante fuente de material de orientación sobre diversos aspectos de los radares meteorológicos operativos. Esta guía proporciona orientaciones complementarias y de apoyo respecto de cuestiones relacionadas con los radares meteorológicos que ya figuran en la *Guía de instrumentos y métodos de observación* (OMM-Nº 8) y la *Guía del Sistema Mundial Integrado de Observación de la OMM* (OMM-Nº 1165).

A los Representantes Permanentes de los Miembros ante la OMM

Copias: asesores hidrológicos
presidentes y vicepresidentes de las asociaciones regionales
presidente y vicepresidentes de la INFCOM
miembros del Grupo de Gestión de la INFCOM, y presidentes de los equipos de expertos del SC-MINT
Secretario Ejecutivo de la Asociación de la Industria Hidrometeorológica y Medioambiental (HMEI)
miembros del Consejo Editorial del SC-MINT de la INFCOM

Gracias al trabajo conjunto de diferentes equipos y grupos de expertos, al que también ha contribuido el Consejo Editorial del Comité Permanente de Mediciones, Instrumentos y Trazabilidad (SC-MINT) de la INFCOM, se han elaborado las versiones preliminares de las ediciones de 2024 de las publicaciones indicadas, que ya se encuentran disponibles para que los Miembros puedan examinarlas.

En la versión preliminar de esta nueva edición de la *Guía de instrumentos y métodos de observación* (OMM-Nº 8) se han actualizado los capítulos 6 y 7 del volumen I, el capítulo 1 del volumen II y el capítulo 5 del volumen III. También se ha incluido un nuevo capítulo, el capítulo 4 del volumen II. Esta versión preliminar se ha publicado en el sitio web de la OMM con el título *WMO-No. 8 - Preliminary 2024 Edition* (Versión preliminar de la edición de 2024 de la *Guía de instrumentos y métodos de observación* (OMM-Nº 8)), con el objetivo de que los Miembros puedan examinarla. En el [anexo I](#) a la presente carta figura una sinopsis de las actualizaciones propuestas.

En cuanto a la versión preliminar de la publicación *Guide to Operational Weather Radar Best Practices*, esta incluye los nuevos volúmenes IV, V y VI. Esta versión también se ha publicado en el sitio web de la OMM, con el título *WMO-No. 1257-Preliminary 2024 Edition* (Versión preliminar de la edición de 2024 de la *Guide to Operational Weather Radar Best Practices* (OMM-Nº 1257)), a fin de que los Miembros puedan examinarla. En el [anexo II](#) a la presente carta figura una sinopsis de los volúmenes propuestos.

Le agradecería que examinase el texto de las versiones preliminares de las publicaciones indicadas y enviase sus observaciones o sugerencias detalladas a la Secretaría de la OMM con la mayor brevedad y, en todo caso, no más tarde del **22 de marzo de 2024**. Para ello, sírvase completar las plantillas que figuran en los [anexos III y IV](#) a la presente carta y enviarlas al señor Ercan Buyukbas (ebuyukbas@wmo.int). Sus valiosos aportes se tendrán en cuenta para la finalización de las versiones preliminares de las ediciones de 2024 de las publicaciones indicadas, que se someterán a la aprobación de la tercera reunión de la INFCOM. Se ha previsto posponer la implementación de cambios importantes al siguiente período entre reuniones. En caso de que tuviera dudas con respecto al contenido de algún capítulo concreto, sírvase designar a una persona de contacto con quien puedan abordarse esas cuestiones dentro del plazo establecido. Asimismo, le agradecería que señalase otras partes de las guías que necesiten actualizarse; estas se tendrán en cuenta en un próximo plan de trabajo de la Comisión.

Quisiera aprovechar esta oportunidad para agradecerle, a usted y a su Servicio, su constante contribución a las actividades de la OMM.

Le saluda atentamente.



Profesora Celeste Saulo
Secretaria General

**TABLE OF DRAFT CHANGES TO THE
GUIDE TO INSTRUMENTS AND METHODS OF OBSERVATION (WMO-No. 8)**

CHAPTER	TITLE	SIZE OF THE UPDATE*
VOLUME I	MEASUREMENT OF METEOROLOGICAL VARIABLES	
6	Measurement of precipitation	Major
7	Measurement of radiation	Partial
VOLUME II	MEASUREMENT OF CRYOSPHERIC VARIABLES	
1	General	Minor
4	Measurement of permafrost	New chapter
VOLUME III	OBSERVING SYSTEMS	
5	Special profiling techniques for the boundary layer and the troposphere	Minor

(2024 edition vs 2023 edition)

*Note: **Minor** indicates that only small changes were made to the chapter;
Partial indicates that substantial changes were made to some sections of the chapter;
Major indicates that substantial changes were made to the entire chapter.

PRELIMINARY GUIDE TO OPERATIONAL WEATHER RADAR BEST PRACTICES**TABLE OF CONTENTS**

VOLUME	TITLE	COMMENT
IV	Weather radar siting, configuration and scan strategies	Ready for INFCOM-3
V	Weather Radar Calibration, Monitoring and Maintenance	Ready for INFCOM-3
VI	Weather Radar Data Processing	Ready for INFCOM-3
